

# RONIN-S

## Command Unit

User Guide

使用说明

使用説明

ユーザーガイド

사용자 가이드

Bedienungsanleitung

Guía del usuario

Guide de l'utilisateur

Guida dell'utente

Gebruiksaanwijzing

Manual do utilizador

Guia do usuário

Руководство пользователя

v1.0 2018.10





## Contents

EN	User Guide	2
CHS	使用说明	6
CHT	使用者指南	10
JP	ユーザーガイド	14
KR	사용자 가이드	18
DE	Bedienungsanleitung	22
ES	Guía del usuario	26
FR	Guide de l'utilisateur	30
IT	Guida dell'utente	34
NL	Gebruiksaanwijzing	38
PT-PT	Manual do utilizador	42
PT-BR	Guia do usuário	46
RU	Руководство пользователя	50
	Compliance Information	54

## Disclaimer and Warning

Congratulations on purchasing your new DJI OSMO™ product. The information in this document affects your safety and your legal rights and responsibilities. Read this entire document carefully to ensure proper configuration before use. Failure to read and follow instructions and warnings in this document may result in serious injury to yourself or others, damage to your DJI OSMO product, or damage to other objects in the vicinity. This document and all other collateral documents are subject to change at the sole discretion of DJI OSMO.

By using this product, you hereby signify that you have read this disclaimer and warning carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions herein. You agree that you are solely responsible for your own conduct while using this product, and for any consequences thereof. You agree to use this product only for purposes that are proper and in accordance with all applicable laws, rules, and regulations, and all terms, precautions, practices, policies and guidelines DJI OSMO has made and may make available.

DJI OSMO accepts no liability for damage, injury or any legal responsibility incurred directly or indirectly from the use of this product. The user shall observe safe and lawful practices including, but not limited to, those set forth in this document.

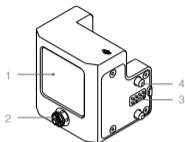
Notwithstanding above, your statutory rights under applicable national legislation are not affected by this disclaimer.

OSMO is a trademark of SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (abbreviated as "DJI OSMO") and its affiliated companies. Names of products, brands, etc., appearing in this document are trademarks or registered trademarks of their respective owner companies. This product and document are copyrighted by DJI OSMO with all rights reserved. No part of this product or document shall be reproduced in any form without prior written consent of or authorization from DJI OSMO.

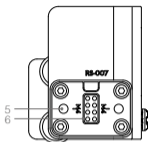
## Introduction

The DJI RONIN™-S Command Unit enables users to set parameters and control the Ronin-S during shooting without using a mobile device. Adjust

motor settings, switch operation modes, and select remote control settings by using the screen and 5D button. Users can also access the Create feature directly through the Command Unit.



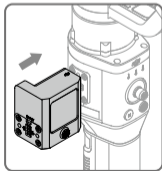
1. Screen
2. 5D Button
3. 8-pin Port (Male)



4. Screw
5. M4 Port
6. 8-pin Port (Female)

## Installation

Attach the Command Unit to either side of the Ronin-S. Be sure to tighten the screws securely. Power on the Ronin-S to use the Command Unit.

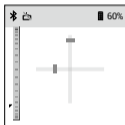


Mount Ronin-S accessories such as the DJI Focus Wheel to the Ronin-S through the Command Unit by using the M4 port and 8-pin port.

## Operation

### 1. On-screen Information

The top of the screen displays information such as the Bluetooth connection, GPS signal, the type of camera used, and the battery level of the Ronin-S. The left bar shows the position of the Focus Wheel, and the cross bar displays the real time stick input.



### 2. 5D Button

Left: Go back  
Right: Select  
Center: Select  
Up: Move up  
Down: Move down

### 3. Menu

- Motor

Auto tune or manually set the stiffness of the pan, tilt, and roll axis. Strength, filter, and control values can be set once "Advanced Settings" are enabled.

- SmoothTrack

SmoothTrack can be enabled/disabled on this page. Enable the Push feature and set the deadband, speed, and sensitivity.

- Control Settings

Set the deadband, speed, smoothing, and endpoint of the pan, tilt, and roll axis. Reassign channels and reverse the rotation of the pan, tilt, and roll axis.

- Create Feature

**Panorama:** Set the parameters according to the type of camera and select "Quick Start". Set the Start and End position and the camera starts to create the Panorama. The number of photos taken and the percentage complete is displayed while shooting.

**Timelapse:** Set the parameters according to the type of camera and select "Quick Start". Set the Start and End position and the camera starts to create the Timelapse. The Start and End position can be the same or different. The number of photos taken, the percentage complete, and the elapsed time is displayed while shooting.

Toggle the 5D button to the left will exit the shooting.

- Settings

Reset Bluetooth passwords, switch languages, perform a balance test, calibrate the system, and restore default settings.

- About

Displays information about the device, battery, and firmware version. The Command Unit firmware is part of the Ronin-S firmware. When new firmware is available, connect the Command Unit to the Ronin-S to update.



Refer to the Ronin-S User Manual for more information about the gimbal settings.

---

## Specifications

Screen Dimension: 1.4 inch

Resolution: 320×320

Lightness: 550 nits

## 免责声明

感谢您购买大疆灵眸™ ( DJI OSMO™) 产品。本文所提及的内容关系到您的安全以及合法权益与责任。使用本产品之前, 请仔细阅读本文以确保已对产品进行正确的设置。不遵循和不按照本文的说明与警告来操作可能会给您和周围的人带来伤害, 损坏本产品或其它周围的物品。

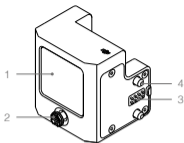
本文档及本产品所有相关的文档最终解释权归大疆灵眸 ( DJI OSMO ) 所有。如有更新, 恕不另行通知。请访问 [www.dji.com](http://www.dji.com) 官方网站以获取最新的产品信息。一旦使用本产品, 即视为您已经仔细阅读免责声明与警告, 理解、认可和接受本声明全部条款和内容。您承诺对使用本产品以及可能带来的后果负全部责任。您承诺仅出于正当目的使用本产品, 并且同意本条款以及大疆灵眸 ( DJI OSMO ) 制定的任何相关条例、政策和指引。大疆灵眸 ( DJI OSMO ) 对于直接或间接使用本产品而造成的损坏、伤害以及任何法律责任不予负责。用户应遵循包括但不限于本文提及的所有安全指引。

即使存在上述规定, 消费者权益依然受当地法律法规所保障, 并不受本免责声明影响。OSMO 是深圳市大疆灵眸科技有限公司及其关联公司的商标。本文出现的产品名称、品牌等, 均为其所属公司的商标或注册商标。本产品及手册为大疆灵眸版权所有。未经许可, 不得以任何形式复制翻印。

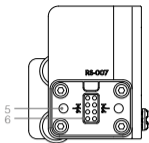
## 简介

RONIN™-S 云台控制模块配备显示屏和五维按键, 集成了云台设置功能如电机、工作模式与控制设置, 并可直接使用创作功能, 无需通过移动设备即可方便设置 Ronin-S 参数与控制云台拍摄。





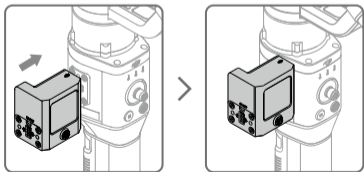
1. 显示屏
2. 五维按键
3. 8-pin 接口（公头）



4. 螺丝
5. M4 螺纹孔
6. 8-pin 接口（母头）

## 安 装

通过云台控制模块机身上的螺丝安装至 Ronin-S 任意一侧接口。安装完毕后，开启 Ronin-S 电源，云台控制模块即可工作。



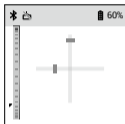
云台控制模块配备 M4 螺纹孔与 8-pin 接口，也可将跟焦轮等配件安装至云台控制模块使用。

## 操作

### 1. 显示屏信息

顶部菜单栏显示 Ronin-S 是否建立蓝牙连接、GPS 星数、相机型号、云台电量以及休眠状态等信息。

侧边竖条显示跟焦轮位置，中心十字条显示实时杆量。



### 2. 五维按键

通过五维按键来进行云台参数设置。按键方向说明如下：

左：退出当前页面或取消当前设置。

右：确认或选择。

中心：确认或选择。

上：上一条选项。

下：下一条选项。

### 3. 菜单功能

#### • 电机

可进行云台自动校准，以及分别设置平移、俯仰与横滚轴的力度值。开启高级功能后，可进行高级电机参数设置。

#### • SmoothTrack

设置跟随模式开关，设置跟随死区、速度、灵敏度值，以及开启/关闭手动调节。

#### •控制设置

设置控制云台三轴的死区、速度、平滑度、以及左、右限位。映射遥控通道以及控制方向。

#### •创作

巨像摄影：根据相机类型设置相关参数后选择快速启动，然后设置拍摄起始点及结束点，启动后相机即开始拍摄。屏幕显示拍摄张数及完成进度。

延时摄影：根据相机类型设置相关参数后选择快速启动，然后设置拍摄起始点及结束点，若拍摄定点延时，则起始点与结束点位置一致；若拍摄轨迹延时，起始点与结束点位置不同。启动后相机即开始拍摄。屏幕显示拍摄总时长、拍摄张数及完成进度。

拍摄过程中向左拨动 5D 按键可退出当前拍摄任务。

#### •设置

云台平衡测试；校准系统；恢复默认参数；重置蓝牙密码；切换显示语言、文字显示方向等功能。

#### •关于

显示设备名称、电池与固件信息等。云台控制模块固件包含在 Ronin-S 固件里，当固件有更新时，请将云台控制模块安装在 Ronin-S 上进行升级。升级方法同 Ronin-S 一致。



设置详情请参见 Ronin-S 用户手册。

---

## 规格参数

显示屏尺寸：1.4 英寸

分辨率：320 × 320

亮度：550 nits

## 免責聲明

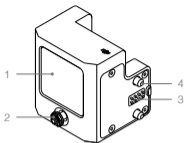
感謝您購買大疆靈眸™ (DJI OSMO™) 產品。本文所提及的內容關係到您的安全及合法權益與責任。使用本產品之前，請仔細閱讀本文以確保已對產品進行正確的設定。若未遵循及未按照本文的說明與警告來操作，可能會對您和周圍的人造成傷害，損壞本產品或其它鄰近的物品。

本文件及本產品所有相關文件的最終解釋權歸大疆靈眸 (DJI OSMO) 所有。如有更新，恕不另行通知。請前往 [www.dji.com](http://www.dji.com) 官方網站以取得最新的產品資訊。一旦使用本產品，即視為您已經仔細閱讀本免責聲明與警告，理解、認可和接受本聲明全部條款和內容。您承諾對使用本產品及可能帶來的後果負全部責任。您承諾僅出於正當目的使用本產品，並且同意本條款以及大疆靈眸 (DJI OSMO) 制定的任何相關條例、政策和指南。大疆靈眸 (DJI OSMO) 對於直接或間接使用本產品而造成的損壞、傷害及任何法律責任概不負責。使用者應遵循包括但不限於本文提及的所有安全指南。

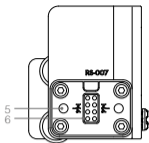
即使存在上述規定，消費者權益依然受當地法律法規所保障，並不受本免責聲明影響。OSMO 是深圳市大疆靈眸科技有限公司及其關聯公司的商標。本文出現的產品名稱、品牌等，均為其所屬公司的商標或註冊商標。本產品及手冊為大疆靈眸版權所有。未經許可，不得以任何形式複製翻印。

## 簡介

RONIN™-S 雲台控制模組配備顯示器和五維按鍵，整合了雲台設定功能如馬達、工作模式與控制設定，並可直接使用創作功能，無需透過行動裝置即可方便設定 Ronin-S 參數與控制雲台拍攝。



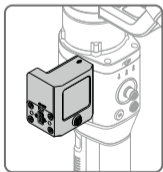
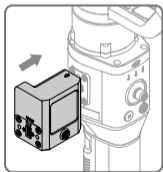
1. 顯示器
2. 五維按鍵
3. 8-pin 介面 (公頭)



4. 螺絲
5. M4 螺紋孔
6. 8-pin 介面 (母頭)

## 安裝

透過雲台控制模組機身上的螺絲安裝至 Ronin-S 任意一側介面。安裝完畢後，開啓 Ronin-S 電源，雲台控制模組即可工作。



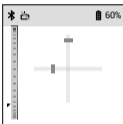
雲台控制模組配備 M4 螺紋孔與 8-pin 介面，也可將跟焦輪等配件安裝至雲台控制模組使用。

## 操作

### 1. 顯示器資訊

頂部功能表欄顯示 Ronin-S 是否建立藍牙連接、GPS 星數、相機型號、雲台電量以及休眠狀態等資訊。

側邊豎條顯示跟焦輪位置，中心十字條顯示即時杆量。



### 2. 五維按鍵

透過五維按鍵來進行雲台參數設定。按鍵方向說明如下：

左：退出當前頁面或取消當前設定。

右：確認或選擇。

中心：確認或選擇。

上：上一個選項。

下：下一個選項。

### 3. 功能表功能

#### • 馬達

可進行雲台自動校準，以及分別設定平移、俯仰與橫滾軸的力度值。開啓高級功能後，可進行高級馬達參數設定。

#### • SmoothTrack

設定跟隨模式開關，設定跟隨死區、速度、靈敏度值，以及開啓 / 關閉手動調節。

- 控制設定

設定控制雲台三軸的死區、速度、平滑度、以及左、右限位。映射遙控通道以及控制方向。

- 創作

巨像攝影：根據相機類型設定相關參數後選擇快速啟動，然後設定拍攝起始點及結束點，啟動後相機即開始拍攝。顯示器會顯示拍攝張數及完成進度。

延時攝影：根據相機類型設定相關參數後選擇快速啟動，然後設定拍攝起始點及結束點，若拍攝定點延時，則起始點與結束點位置一致；若拍攝軌跡延時，起始點與結束點位置不同。啟動後相機即開始拍攝。顯示器會顯示拍攝總時長、拍攝張數及完成進度。

拍攝過程中向左撥動 5D 按鍵可退出目前的拍攝作業。

- 設定

雲台平衡測試；校準系統；恢復預設參數；重置藍牙密碼；切換顯示語言、文字顯示方向等功能。

- 關於

顯示設備名稱、電池與韌體資訊等。



設定詳情請參見 Ronin-S 用戶手冊。

---

## 規格參數

顯示器尺寸：1.4 英寸

分辨率：320 × 320

亮度：550 nits

## 免責事項および警告

DJI OSMO™ 製品をご購入いただき、誠にありがとうございます。本書には、ユーザーの安全と法的権利と責任に関する情報が記載されています。ご使用の前に、この文書のすべての内容をよくお読みいただき、確実に適切な設定ができるようにしてください。この文書の手順と警告を正しく理解して実行しなかった場合、お客様自身や周囲の人が重傷を負ったり、DJI OSMO 製品の損傷、または周囲にある他の物体の損傷を招いたりする恐れがあります。この文書および他のすべての付随資料は、DJI OSMO 独自の裁量で変更されることがあります。

本製品を使用することにより、本書の免責事項および警告をよく読み、ここに記載されている利用規約を理解し、順守することに同意したとみなされます。本製品の使用中の行動とこれに伴う結果には、お客様が全面的に責任を負うことに同意するものとします。適用されるすべての法、規則、規制を順守して本製品を適切に使用するとともに、DJI OSMO がこれまでに提供した資料および今後提供する資料に記載されているすべての条件、安全上の注意、使用方法、方針、ガイドラインに従うことに同意するものとします。

本製品の使用により直接または間接的に発生する損害および傷害に対し、DJI OSMO は一切の責任を負いません。ユーザーは、この文書の規定をはじめとする（ただしこれに限定しない）、安全で合法的な使用方法を順守するものとします。

上記にかかわらず、該当する国の法令に基づくお客様の制定法上の権利は、本免責事項の影響を受けることはありません。

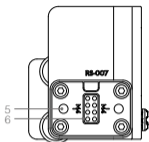
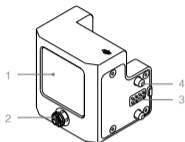
OSMO は、SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD.（以下「DJI OSMO」と省略）およびその関連会社の商標です。本書に記載されている製品、ブランドなどの名称は、その所有者である各社の商標または登録商標です。本製品および本書は、不許複製・禁無断転載を原則とする DJI OSMO の著作物のため、DJI OSMO から書面による事前の承認または許諾を得ることなく、本製品または文書のいかなる部分も、いかなる方法によっても複製することは固く禁じられています。

## はじめに

DJI RONIN™ S コマンドユニットを使用すると、モバイル端末を使用せずに、撮影中にパラメーターを設定し、Ronin-S を制御できます。画面および 5D



ボタンを使用して、モーター設定の調節、操作モードの切り替え、送信機設定の選択を行います。また、コマンドユニットから直接作成機能にアクセスすることもできます。

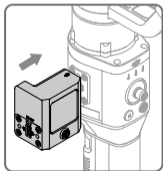


1. 画面
2. 5D ボタン
3. 8ピンポート (オス)

4. ねじ
5. M4 ポート
6. 8ピンポート (メス)

## 取り付け

コマンドユニットを Ronin-S のいずれかの側面に取り付けます。ねじがしっかりと締め付けられていることを確認してください。Ronin-S の電源を入れ、コマンドユニットを使用します。

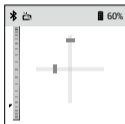


M4 ポートおよび 8 ピンポートを使用し、コマンドユニットを介して、DJI Focus ホイールなどの Ronin-S アクセサリーを Ronin-S に取り付けます。

## 操作

### 1. 画面上の情報

画面の上部には、Bluetooth 接続 / GPS 信号 / 使用するカメラの種類 / Ronin-S のバッテリー残量などの情報が表示されます。左のバーには Focus ホイールの位置が表示され、クロスバーにはスティック入力のリアルタイム表示されます。



### 2. 5D ボタン

- 左：戻る
- 右：選択
- センター：選択
- 上：上に移動
- 下：下に移動

### 3. メニュー

#### • モーター

パン、チルト、およびロール軸の剛性 (Stiffness) を自動調整または手動で設定します。強度 (Strength)、フィルター (filter)、および制御値 (control value) は、[Advanced Settings] (詳細設定) が有効になっている場合に設定できます。

#### • スムーズトラック

メニューページで、スムーズトラックを有効 / 無効を変更できます。プッシュ機能を有効にし、デッドバンド (deadband) / 速度 (speed) / 感度 (sensitivity) を設定します。

- コントロール設定

パン、チルト、ロール軸のデッドバンド/速度/スムージング(smoothing)/エンドポイント(endpoint)を設定します。チャンネルを再割り当てしたり、パン、チルト、ロール軸の回転を逆にすることもできます。

- 作成機能

パノラマ: カメラの種類に応じてパラメーターを設定し、[Quick Start] (クイックスタート) を選択します。開始位置と終了位置を設定すると、カメラがパノラマの作成を開始します。撮影中に、撮影した写真の枚数と完了率が表示されます。

タイムラプス: カメラの種類に応じてパラメーターを設定し、[Quick Start] を選択します。開始位置と終了位置を設定すると、カメラがタイムラプスの作成を開始します。開始位置と終了位置は同じ位置であっても異なる位置であっても問題ありません。撮影中に、撮影した写真の枚数/完了率/経過時間が表示されます。

5D ボタンを左側に切り替えると、撮影を終了します。

- 設定

Bluetooth パスワードのリセット/言語切替/バランステスト実行/システム キャリブレーション/初期状態のリストア。

- 詳細

デバイス、バッテリー、ファームウェアのバージョンに関する情報を表示します。



ジンバル設定の詳細については、Ronin-S ユーザーマニュアルを参照してください。

---

## 仕様

画面サイズ: 1.4 インチ

解像度: 320 × 320

輝度: 550 cd/m<sup>2</sup>

## 고지 사항 및 경고

DJI OSMO™ 신제품을 구매해주셔서 감사합니다. 본 문서의 내용은 사용자의 안전은 물론 법적 권리 및 책임에 관한 것입니다. 제품을 사용하기 전에 전체 문서를 주의 깊게 읽고 구성이 올바른지 확인하십시오. 본 문서의 지침 및 경고 사항을 잘 읽고 이를 준수하지 않으면 자신 또는 다른 사람이 심각한 부상을 입거나, DJI OSMO 제품, 또는 근처에 있는 다른 물체가 손상될 수 있습니다. 이 문서 및 기타 모든 부수 문서는 DJI OSMO의 단독 재량에 따라 변경될 수 있습니다.

일단 제품을 사용하게 되면, 귀하가 본 문서의 고지 사항 및 경고를 주의 깊게 읽었으며, 명시된 이용 약관을 이해하고 준수하는 것에 동의한다는 것을 의미합니다. 즉, 본 제품을 사용하는 동안, 귀하의 행위와 그에 따른 결과에 대한 책임은 전적으로 본인에게 있다는 것에 동의하는 것입니다. 또한 적용 가능한 모든 법규, 규칙은 물론 DJI OSMO에서 제정하고 제공하는 모든 이용 약관, 예방책, 사례, 정책 및 지침에 따라 적절한 목적으로만 본 제품을 사용하는 것에 동의합니다.

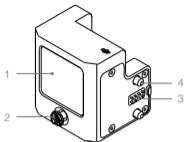
DJI OSMO는 본 제품 사용으로 인해 직접 또는 간접적으로 발생한 피해, 부상 또는 모든 법적 책임에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다. 사용자는 이 문서에 명시된 내용을 포함하여(단, 이에 국한되지 않음) 안전하고 적법한 사례를 준수해야 합니다.

상기 내용에도 불구하고 해당 국가의 법률에 따른 사용자의 법적 권리는 이 고지 사항의 영향을 받지 않습니다.

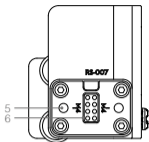
OSMO는 SZ DJI OSMO Technology Co., Ltd.(약어로 "DJI OSMO")와 해당 자회사의 상표입니다. 이 문서에 표시된 제품 이름, 브랜드 이름 등은 해당 소유자의 상표 또는 등록 상표입니다. DJI OSMO는 본 제품과 문서의 저작권과 함께 모든 권한을 보유합니다. 본 제품 또는 문서의 어떤 부분도 DJI OSMO의 서면 허가 또는 동의 없이 어떤 형식으로도 재생산할 수 없습니다.

## 개요

DJI RONIN™-S 커맨드 유닛을 사용하면 모바일 장치를 사용하지 않고도 촬영 중에 매개 변수를 설정하고 Ronin-S를 제어할 수 있습니다. 화면 및 5D 버튼을 사용하여 모터 설정을 조정하고, 작동 모드를 전환하고, 리모컨 설정을 선택하십시오. 사용자는 커맨드 유닛을 통해 직접 창작 기능에 액세스할 수도 있습니다.



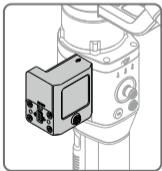
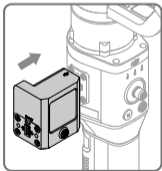
- 1. 화면
- 2. 5D 버튼
- 3. 8핀 포트(수)



- 4. 나사
- 5. M4 포트
- 6. 8핀 포트(암)

## 설치

커맨드 유닛을 Ronin-S의 어느 쪽에든 부착하고, 나사를 단단히 조이십시오. 커맨드 유닛을 사용하려면 Ronin-S의 전원을 켭니다.

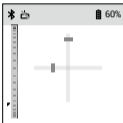


M4 포트와 8핀 포트를 사용하여 DJI 포커스 휠과 같은 Ronin-S 액세서리를 커맨드 유닛을 통해 Ronin-S에 장착하십시오.

## 조작

### 1. 화면 정보

화면 상단에는 블루투스 연결, GPS 신호, 사용된 카메라 유형 및 Ronin-S의 배터리 잔량과 같은 정보가 표시됩니다. 왼쪽 바는 포커스 휠의 위치를 나타내고 십자형 바는 실시간 스틱 입력을 표시합니다.



### 2. 5D 버튼

- 왼쪽: 돌아가기
- 오른쪽: 선택
- 중앙: 선택
- 위로: 위로 이동
- 아래로: 아래로 이동

### 3. 메뉴

#### • 모터

팬, 틸트 및 롤 축의 강성을 오토 튜닝하거나 수동으로 설정합니다. "고급 설정"(Advanced Settings)이 활성화되면 강도, 필터 및 제어 값을 설정할 수 있습니다.

#### • SmoothTrack

SmoothTrack은 이 페이지에서 활성화/비활성화할 수 있습니다. 푸시 기능을 활성화하고 데드밴드, 속도 및 감도를 설정합니다.

- 제어 설정

팬, 틸트 및 롤 축의 데드밴드, 속도, 평활도 및 엔드포인트를 설정합니다. 채널을 재할당하고 팬, 틸트 및 롤 축의 회전을 반대로 설정합니다.

- 창작 기능

파노라마: 카메라 유형에 따라 매개 변수를 설정하고 "빠른 시작"(Quick Start)을 선택하십시오. 시작 및 끝 위치를 설정하면 카메라가 파노라마를 만들기 시작합니다. 촬영하는 동안 촬영된 사진 수와 완료율이 촬영 중 표시됩니다.

타임랩스: 카메라 유형에 따라 매개 변수를 설정하고 "빠른 시작"(Quick Start)을 선택하십시오. 시작과 끝 위치를 설정하면 카메라가 타임랩스를 생성하기 시작합니다. 시작 및 끝 위치는 같거나 다를 수 있습니다. 촬영하는 동안 촬영한 사진 수, 완료율 및 경과 시간이 촬영 중 표시됩니다.

5D 버튼을 왼쪽으로 움직이면 촬영이 종료됩니다.

- 설정

블루투스 암호 재설정, 언어 전환, 균형 테스트 수행, 시스템 캘리브레이션 및 기본 설정 복원.

- 소개

장치, 배터리 및 펌웨어 버전에 대한 정보를 표시합니다.



⚠️ **중요** 짐벌 설정에 대한 자세한 내용은 Ronin-5 사용자 매뉴얼을 참조하십시오.

---

## 사양

스크린 크기: 1.4인치

해상도: 320×320

밝기: 550니트

## Haftungsausschluss und Warnhinweis

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von DJI OSMO™ entschieden haben. Die hier enthaltenen Informationen beziehen sich auf Ihre persönliche Sicherheit sowie Ihre gesetzlichen Rechte und Verpflichtungen. Bitte lesen Sie das gesamte Dokument aufmerksam durch, um das Produkt für den Betrieb ordnungsgemäß einrichten zu können. Die Nichtbeachtung der in diesem Dokument enthaltenen Anweisungen und Warnungen kann zu schweren Verletzungen der eigenen Person oder anderer oder zu Schäden an Ihrem DJI OSMO-Produkt oder anderen Objekten in der näheren Umgebung führen. Dieses Dokument und alle zugehörigen Dokumente können nach Ermessen von DJI OSMO jederzeit geändert werden.

Mit dem Gebrauch des Produkts bestätigen Sie, dass Sie diesen Haftungsausschluss inkl. Warnungen aufmerksam gelesen und den Inhalt verstanden haben, und erklären Ihr Einverständnis mit den Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Sie stimmen zu, dass Sie beim Gebrauch des Produkts die alleinige Verantwortung für Ihre Handlungen und alle daraus entstehenden Folgen tragen. Sie erklären sich damit einverstanden, dass Sie das Produkt ausschließlich für sachgerechte Zwecke nutzen, die allen geltenden Gesetzen, Regelungen und Vorschriften sowie allen aktuellen wie künftigen Bedingungen, Schutzmaßnahmen, Praktiken, Richtlinien und Empfehlungen von DJI OSMO entsprechen.

DJI OSMO übernimmt keine Haftung für Sachschäden oder Personenschäden sowie keine juristische Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt mit dem Gebrauch des Produkts in Zusammenhang stehen. Der Anwender richtet sich nach der sicheren, rechtskonformen Praxis, die zum Teil in dem vorliegenden Dokument festgelegt ist.

Unbeschadet des Vorstehenden werden ihre gesetzlichen Rechte gemäß anwendbarem nationalen Recht nicht durch diesen Haftungsausschluss berührt.

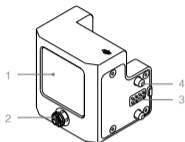
OSMO ist eine Marke von SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (kurz: „DJI OSMO“) und seiner verbundenen Unternehmen. Namen von Produkten, Marken, usw., die in diesem Dokument enthalten sind, sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Besitzer. Dieses Produkt und dieses Dokument sind urheberrechtlich geschütztes Eigentum von DJI OSMO und alle Rechte sind vorbehalten. Kein Teil dieses Produkts oder dieses Dokuments darf in irgendeiner Form ohne vorherige schriftliche Zustimmung oder Genehmigung von DJI OSMO reproduziert werden.

## Einführung

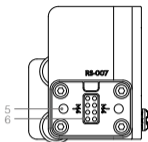
Die DJI RONIN™-S Steuereinheit ermöglicht es Benutzern, Parameter einzustellen und den Ronin-S während der Aufnahme zu steuern, ohne



ein mobiles Gerät zu verwenden. Passen Sie die Motoreinstellungen an, wechseln Sie die Betriebsmodi und wähle Sie die Einstellungen der Fernsteuerung mithilfe des Bildschirms und der 5D-Taste. Benutzer können auch direkt über die Steuereinheit auf die Create-Funktion zugreifen.



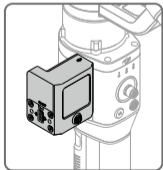
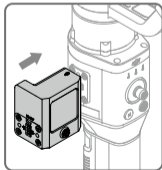
1. Bildschirm
2. 5D-Taste
3. 8-poliger Anschluss (Stecker)



4. Schraube
5. M4-Anschluss
6. 8-poliger Anschluss (Buchse)

## Montage

Befestigen Sie die Steuereinheit auf einer Seite des Ronin-S. Achten Sie darauf, die Schrauben fest anzuziehen. Schalten Sie den Ronin-S ein, um die Steuereinheit zu verwenden.

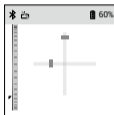


Befestigen Sie das Ronin-S-Zubehör, wie das DJI Fokusrad, über die Steuereinheit am Ronin-S. Nutzen Sie hierfür den M4-Anschluss und den 8-poligen Anschluss.

## Betrieb

### 1. Bildschirminformationen

Am oberen Rand des Bildschirms werden Informationen wie die Bluetooth-Verbindung, das GPS-Signal, der verwendete Kameratyp und der Akkuladestatus des Ronin-S angezeigt. Der linke Balken zeigt die Position des Fokusrads an, der Kreuzbalken die Echtzeiteingabe über den Steuerknüppel.



### 2. 5D-Taste

- Nach links: Zurück
- Rechts: Wählen
- Mitte: Wählen
- Nach oben: Aufwärts
- Nach unten: Abwärts

### 3. Menü

#### • Motor

Stellen Sie die Steifigkeit der Schwenk-, Neige- und Rollachse automatisch oder manuell ein. Stärke, Filter und Kontrollwerte können eingestellt werden, sobald "Erweiterte Einstellungen" aktiviert sind.

#### • SmoothTrack

SmoothTrack kann auf dieser Seite aktiviert/deaktiviert werden. Aktivieren Sie die Push-Funktion und stellen Sie das Totband, die Geschwindigkeit und die Empfindlichkeit ein.

- Steuerungseinstellungen

Stellen Sie das Totband, die Geschwindigkeit, die Glättung und den Endpunkt der Schwenk-, Neige- und Rollachse ein. Weisen Sie Kanäle neu zu und kehren Sie die Drehung der Schwenk-, Neige- und Rollachse um.

- Feature erstellen

Panorama: Stellen Sie die Parameter entsprechend dem Kameratyp ein und wählen Sie "Schnellstart". Stellen Sie die Start- und Endposition ein und die Kamera beginnt mit der Erzeugung des Panoramas. Die Anzahl der aufgenommenen Fotos und der abgeschlossene Prozentsatz werden während der Aufnahme angezeigt.

Zeitraffer: Stellen Sie die Parameter entsprechend dem Kameratyp ein und wählen Sie "Schnellstart". Stellen Sie die Start- und Endposition ein und die Kamera beginnt mit dem Zeitraffer. Die Start- und Endposition kann gleich oder verschieden sein. Die Anzahl der aufgenommenen Fotos, der abgeschlossene Prozentsatz und die verstrichene Zeit werden während der Aufnahme angezeigt. Durch Schieben der 5D-Taste nach links wird die Aufnahme beendet.

- Einstellungen

Setzen Sie Bluetooth-Passwörter zurück, wechseln Sie die Sprache, führen Sie einen Balance-Test durch, kalibrieren Sie das System und stellen Sie die Standardeinstellungen wieder her.

- Über

Zeigt Informationen zur Geräte-, Akku- und Firmware-Version an.



Weitere Informationen zu den Gimbal-Einstellungen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Ronin-S.

---

## Technische Daten

Bildschirmgröße: 1,4 Zoll

Auflösung: 320 × 320

Leuchtdichte: 550 Nits

## Renuncia de responsabilidad y advertencia

Enhorabuena por la compra de su nuevo producto DJI OSMO™. La información incluida en este documento afecta a su seguridad y a sus derechos y responsabilidades legales. Lea este documento en su totalidad para garantizar una configuración adecuada antes de su uso. Si no lee ni sigue correctamente las instrucciones y advertencias de este documento, podría sufrir lesiones importantes o causárselas a otras personas; igualmente, podría causar daños en su producto DJI OSMO u otros objetos próximos. Este documento y el resto de documentos colaterales están sujetos a cambios a entera discreción de DJI OSMO.

Al usar este producto, por la presente manifiesta que ha leído detenidamente esta renuncia de responsabilidad y advertencia, así como que entiende y acepta cumplir con los términos y condiciones establecidos en este documento. Acepta que usted es el único responsable de su propia conducta durante el uso de este producto y de cualquier consecuencia derivada del mismo. Acepta usar este producto solo con fines apropiados y de acuerdo con todas las leyes, reglas y normativas aplicables, así como todos los términos, precauciones, prácticas, políticas y directrices que haya facilitado y pueda facilitar DJI OSMO.

DJI OSMO no acepta responsabilidad alguna por daños o lesiones ni ningún tipo de responsabilidad legal derivada directa o indirectamente del uso de este producto. El usuario deberá respetar las prácticas seguras y legales, incluidas, entre otras, las establecidas en este documento.

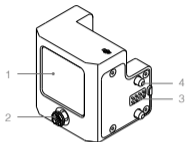
Sin perjuicio de lo anterior, esta renuncia de responsabilidad no afecta a sus derechos de conformidad con la legislación nacional vigente.

OSMO es una marca comercial de SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviado como "DJI OSMO") y sus filiales. Los nombres de productos, marcas, etc., que aparecen en este documento son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas empresas propietarias. Este producto y el documento están protegidos por los derechos de autor de DJI OSMO con todos los derechos reservados. No se permite la reproducción total ni parcial de este documento o producto en forma alguna sin el consentimiento previo por escrito o la autorización de DJI OSMO.

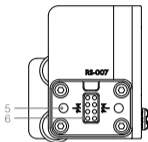
## Introducción

La unidad de mando DJI RONIN™-S permite a los usuarios configurar parámetros y controlar el Ronin-S durante la captura de imágenes sin usar

un dispositivo móvil. Configure los ajustes del motor, cambie los modos de funcionamiento y seleccione los ajustes del control remoto usando la pantalla y el botón 5D. Los usuarios también pueden acceder a la función Create (Crear) directamente a través de la unidad de mando.



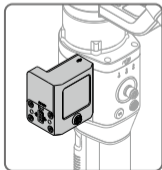
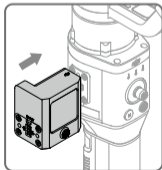
1. Pantalla
2. Botón 5D
3. Puerto de 8 pines (macho)



4. Tornillo
5. Puerto M4
6. Puerto de 8 pines (hembra)

## Instalación

Fije la unidad de mando en el lateral del Ronin-S. Asegúrese de apretar los tornillos firmemente. Encienda el Ronin-S para usar la unidad de mando.

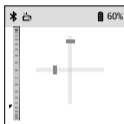


Monte los accesorios del Ronin-S, como la rueda Focus, en el Ronin-S a través de la unidad de mando utilizando el puerto M4 y el puerto de 8 pines.

## Funcionamiento

### 1. Información de la pantalla

La parte superior de la pantalla muestra información como la conexión Bluetooth, la señal GPS, el tipo de cámara utilizado y el nivel de batería del Ronin-S. La barra izquierda muestra la posición de la rueda Focus mientras que la barra transversal muestra la palanca de control en tiempo real.



### 2. Botón 5D

Izquierda: Volver  
Derecha: Seleccionar  
Centro: Seleccionar  
Arriba: Subir  
Abajo: Bajar

### 3. Menú

- Motor

Ajuste automática o manualmente la rigidez de los ejes de giro, inclinación y rotación. Los valores de intensidad, filtro y control se pueden ajustar una vez que se habiliten los "Ajustes avanzados".

- SmoothTrack

SmoothTrack se puede activar/desactivar en esta página. Habilite la función Push (acercar) y ajuste la zona neutra, la velocidad y la sensibilidad.

- Ajustes de control

Ajuste la banda inactiva, la velocidad, la fluidez y los límites de los ejes de giro, inclinación y rotación. Reasigne los canales e invierta la rotación de los ejes de giro, inclinación y rotación.

- Función Create (crear)

Panorámica: Ajuste los parámetros de acuerdo con el tipo de cámara y seleccione "Quick Start" (Inicio rápido). Establezca las posiciones de inicio y fin y la cámara comenzará a crear la panorámica. Durante la captura de imágenes se muestran el número de fotos tomadas y el porcentaje completado.

Timelapse: Ajuste los parámetros de acuerdo con el tipo de cámara y seleccione "Quick Start" (Inicio rápido). Establezca las posiciones de inicio y fin y la cámara comenzará a crear el Timelapse. Las posiciones de inicio y fin pueden ser las mismas o diferentes. Durante la captura de imágenes se muestran el número de fotos tomadas, el porcentaje completado y el tiempo transcurrido.

Mueva el botón 5D hacia la izquierda para dejar de capturar imágenes.

- Ajustes

Restablezca las contraseñas de Bluetooth, cambie de idioma, realice una prueba de equilibrio, calibre el sistema y restablezca los ajustes predeterminados.

- Acerca de

Muestra información sobre el dispositivo, la batería y la versión de firmware.



Consulte el Manual del usuario de Ronin-S para obtener más información sobre los ajustes del estabilizador.

---

## Especificaciones

Dimensión de la pantalla: 1.4 pulgadas

Resolución: 320 x 320

Luminosidad: 550 nits

## Clause d'exclusion de responsabilité et mise en garde

Vous venez d'acquérir un nouveau produit DJI OSMO™. Félicitations ! Les informations contenues dans ce document concernent votre sécurité, vos droits et vos obligations. Lisez-le attentivement pour bien configurer votre appareil avant de l'utiliser. Si vous ne lisez pas les instructions et les mises en garde ci-après, vous exposez les autres et vous-même à des blessures graves et risquez d'endommager votre produit DJI OSMO ou d'autres objets placés à proximité. DJI OSMO est susceptible de modifier à tout moment, à sa seule discrétion, le présent document et les autres documents connexes.

En utilisant ce produit, vous confirmez que vous avez lu attentivement la clause d'exclusion de responsabilité et l'avertissement figurant dans le présent document, que vous comprenez les conditions générales qui y sont énoncées et que vous acceptez de les respecter. Vous déclarez assumer l'entière responsabilité de votre utilisation du produit ainsi que toutes les conséquences qui en découlent. Vous vous engagez à utiliser le produit dans un cadre légal et adapté, conformément aux lois et réglementations en vigueur, dans le respect des conditions, précautions, pratiques, politiques et consignes publiées par DJI OSMO, aujourd'hui et à l'avenir.

DJI OSMO décline toute responsabilité quant aux dégâts, aux blessures ou aux problèmes découlant directement ou indirectement de l'utilisation de ce produit. L'utilisateur s'engage à respecter les consignes de sécurité et les pratiques légales, y compris, mais sans s'y limiter, celles énoncées dans le présent document.

Nonobstant ce qui précède, vos droits statutaires en vertu de la législation nationale applicable ne sont pas affectés par cette clause d'exclusion de responsabilité.

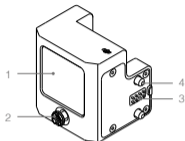
OSMO est une marque commerciale de SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (« DJI OSMO » en abrégé) et de ses sociétés affiliées. Les noms de produits, de marques, etc., apparaissant dans le présent document sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. Ce produit et le présent document sont la propriété de DJI OSMO, et tous les droits sont réservés. Aucune partie de ce produit ou du présent document ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation ou le consentement écrit préalable de DJI OSMO.

## Introduction

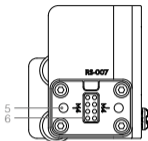
L'unité de commande DJI RONIN™-S permet aux utilisateurs de définir les paramètres et de contrôler le Ronin-S lors des prises de vue sans utiliser



d'appareil mobile. Réglez les paramètres du moteur, changez de mode de fonctionnement et sélectionnez les paramètres de commande à distance, à l'aide de l'écran et du bouton 5D. Les utilisateurs peuvent également accéder à la fonctionnalité de création directement via l'unité de commande.



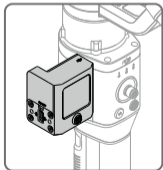
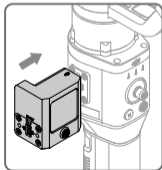
- 1. Écran
- 2. Bouton 5D
- 3. Port à 8 broches (mâle)



- 4. Vis
- 5. Port M4
- 6. Port à 8 broches (femelle)

## Installation

Attachez l'unité de commande de chaque côté du Ronin-S. Veillez à bien serrer les vis. Allumez le Ronin-S pour utiliser l'unité de commande.

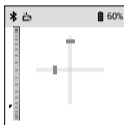


Montez les accessoires Ronin-S tels que la roue de contrôle DJI Focus Wheel pour Ronin-S via l'unité de commande en utilisant le port M4 et le port à 8 broches.

## Fonctionnement

### 1. Informations à l'écran

Le haut de l'écran affiche des informations comme la connexion Bluetooth, le signal GPS, le type de caméra utilisé et le niveau de batterie du Ronin-S. La barre de gauche indique la position du Focus Wheel, tandis que la croix fournit les données de mouvement du joystick en temps réel.



### 2. Bouton 5D

Gauche : Retour  
Droite : Sélectionner  
Centre : Sélectionner  
Haut : Monter  
Bas : Descendre

### 3. Menu

- Moteur

Régler automatiquement ou manuellement la rigidité de l'axe panoramique, d'inclinaison et de roulis. Les valeurs de force, de filtre et de contrôle peuvent être définies une fois que vous avez activé les « paramètres avancés ».

- SmoothTrack

SmoothTrack peut être activé/désactivé sur cette page. Régler la fonction Push et définir la zone morte, la vitesse et la sensibilité.

- Configuration des contrôles

Définir la zone morte, la vitesse, le lissage et la limite de l'axe panoramique, d'inclinaison et de roulis. Réaffecter les canaux et inverser la rotation de l'axe panoramique, d'inclinaison et de roulis.

- Fonctionnalité de création

Panorama : Définir les paramètres en fonction du type d'appareil photo et sélectionner « Démarrage rapide ». Définir les positions de début et de fin. L'appareil photo peut alors commencer à créer le panorama. Le nombre de photos prises et le pourcentage terminé s'affichent lors de la prise de vue.

Timelapse : Définir les paramètres en fonction du type d'appareil photo et sélectionner « Démarrage rapide ». Définir les positions de début et de fin. L'appareil photo peut alors commencer à créer le timelapse. Les positions de début et de fin peuvent être identiques ou différentes. Le nombre de photos prises, le pourcentage terminé et le temps écoulé s'affichent lors de la prise de vue.

Déplacer le bouton 5D vers la gauche pour quitter la prise de vue.

- Paramètres

Réinitialiser les mots de passe Bluetooth, changer de langue, effectuer un essai d'équilibre, étalonner le système et restaurer les paramètres par défaut.

- À propos

Affiche des informations sur l'appareil, la batterie et la version du micrologiciel.



Reportez-vous au Guide d'utilisateur du Ronin-S pour plus d'informations sur les paramètres de la nacelle.

---

## Caractéristiques techniques

Dimension de l'écran : 1,4 pouce

Résolution : 320x320

Luminosité : 550 cd/m<sup>2</sup>

## Limitazioni di responsabilità e avvertenze

Congratulazioni per l'acquisto di questo prodotto DJI OSMO™. Le informazioni contenute nel presente documento riguardano la sicurezza, i diritti e le responsabilità legali degli utenti. Leggere con attenzione l'intero documento prima dell'uso per garantire la corretta configurazione dell'apparecchio. La mancata lettura del presente documento e l'inosservanza delle istruzioni e delle avvertenze in esso contenute possono causare lesioni gravi all'utente o ad altre persone e danni al prodotto DJI OSMO o ad altri oggetti in prossimità. Il presente documento e tutti i documenti complementari sono soggetti a modifiche a esclusiva discrezione di DJI OSMO.

Utilizzando il prodotto, l'utente dichiara di aver letto e compreso le limitazioni di responsabilità e le avvertenze e di accettare i termini e le condizioni ivi specificati. L'utente riconosce di essere l'unico responsabile della propria condotta durante l'utilizzo del prodotto e di eventuali relative conseguenze. L'utente accetta di utilizzare il presente prodotto esclusivamente per scopi leciti e conformi a tutte le leggi, le normative e i regolamenti applicabili e nel rispetto di tutti i termini, le precauzioni, le pratiche, le politiche e le direttive che DJI OSMO ha reso o renderà disponibili.

DJI OSMO declina ogni responsabilità per danni, lesioni o altre responsabilità legali direttamente o indirettamente imputabili all'utilizzo del presente prodotto. L'utente è tenuto a osservare pratiche di condotta sicure e legittime, ivi comprese, ma non limitatamente a, quelle esposte nel presente documento.

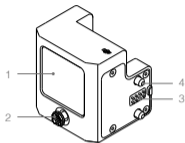
Nonostante quanto indicato, i diritti giuridici dell'utente previsti dalle leggi nazionali applicabili non sono influenzati dalla presente limitazione di responsabilità.

OSMO è un marchio registrato di SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (abbreviato come "DJI OSMO") e sue società affiliate. I nomi di prodotti, marchi e altro che compaiono nel presente documento sono marchi o marchi registrati delle rispettive società proprietarie. Il presente prodotto e il relativo documento sono protetti da copyright di proprietà di DJI OSMO. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo prodotto o del relativo documento potrà essere riprodotta in qualsiasi forma senza previa autorizzazione o consenso scritto da parte di DJI OSMO.

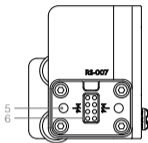
## Presentazione del prodotto

L'Unità per comando di DJI RONIN™-S consente agli utenti di impostare i parametri di controllo di Ronin-S durante una ripresa, senza l'utilizzo di

dispositivi mobili. Consente di regolare le impostazioni dei motori, cambiare la modalità operativa e selezionare le impostazioni del radiocomando utilizzando il display e il pulsante 5D. L'Unità di comando permette anche l'accesso diretto alla funzione Create.



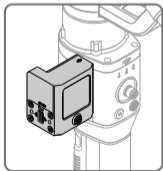
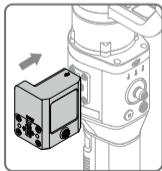
- 1. Display
- 2. Pulsante 5D
- 3. Porta a 8 pin (maschio)



- 4. Vite
- 5. Porta M4
- 6. Porta a 8 pin (femmina)

## Installazione

Fissare l'Unità di comando su uno dei due i lati di Ronin-S. Assicurarsi di serrare saldamente le viti. Accendere Ronin-S per attivare l'Unità di comando.

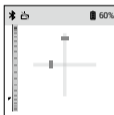


Montare gli accessori di Ronin-S, come DJI Focus Wheel, utilizzando la porta M4 e la porta a 8 pin presenti sull'Unità di comando.

## Modalità di utilizzo

### 1. Informazioni sul display

La parte superiore del display visualizza informazioni come connessione Bluetooth, segnale GPS, tipo di fotocamera utilizzata e livello di carica della batteria di Ronin-S. La barra di sinistra mostra la posizione della Focus Wheel, mentre la barra incrociata mostra il comando dato dallo stick in tempo reale.



### 2. Pulsante 5D

Sinistra: indietro  
Destra: seleziona  
Centro: seleziona  
Su: verso l'alto  
Giù: verso il basso

### 3. Menu

#### • Motor

Sintonizza automaticamente o imposta manualmente la rigidità degli assi di rotazione orizzontale, inclinazione e rollio. I valori di potenza, filtro e controllo possono essere impostati dopo aver abilitato le impostazioni avanzate ("Advanced Settings").

#### • SmoothTrack

La modalità SmoothTrack può essere abilitata/disabilitata in questa schermata. Abilita la funzione Push e imposta i parametri di banda morta, velocità e sensibilità.

- Control Settings

Imposta la banda morta, la velocità, la fluidità e l'endpoint degli assi di rotazione orizzontale (pan), inclinazione (tilt) e rollio (roll). Riassegna i canali e inverte la rotazione dei tre assi.

- Create Feature

Panorama: impostare i parametri in base al tipo di fotocamera e selezionare "Quick Start". Dopo aver impostato il punto di inizio e di fine, la fotocamera inizia a creare il panorama. Il numero di foto scattate e la percentuale completata vengono visualizzati durante la ripresa.

Timelapse: impostare i parametri in base al tipo di fotocamera e selezionare "Quick Start". Dopo aver impostato la posizione di inizio e di fine, la fotocamera inizia a creare un video in timelapse. I punti di inizio e di fine possono essere corrispondenti o differenti. Il numero di foto scattate, la percentuale completata e il tempo trascorso vengono visualizzati durante la ripresa.

Spostare il pulsante 5D verso sinistra per terminare la ripresa.

- Settings

Reimposta le password Bluetooth, modifica la lingua, esegue un test di bilanciamento, calibra il sistema e ripristina le impostazioni predefinite.

- About

Visualizza le informazioni riguardanti il dispositivo, la batteria e la versione del firmware.



Consultare il manuale d'uso di Ronin-S per ulteriori informazioni sulle impostazioni del gimbal.

---

## Caratteristiche tecniche

Dimensioni del display: 1,4 pollici

Risoluzione: 320x320

Luminosità: 550 nit

## Disclaimer en waarschuwing

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe DJI OSMO™-product. De informatie in dit document betreft uw veiligheid en uw wettelijke rechten en plichten. Lees dit hele document zorgvuldig door om ervoor te zorgen dat u vóór gebruik de juiste configuratie toepast. Het niet lezen en opvolgen van de instructies en waarschuwingen in dit document kan leiden tot ernstig letsel bij uzelf of anderen, tot schade aan het DJI OSMO-product of schade aan andere voorwerpen in de omgeving. Dit document en alle overige documentatie zijn onderhevig aan veranderingen naar goeddunken van DJI OSMO.

Door het gebruik van dit product geeft u te kennen dat u deze disclaimer en waarschuwing zorgvuldig hebt gelezen en dat u begrijpt en ermee akkoord gaat dat u zich dient te houden aan de hierin gestelde voorwaarden en bepalingen. U gaat ermee akkoord dat u verantwoordelijk bent voor uw eigen gedrag tijdens het gebruik van dit product, en voor de mogelijke gevolgen daarvan. U gaat ermee akkoord om dit product uitsluitend voor gepaste doeleinden te gebruiken en in overeenstemming met alle toepasselijke wetten, regels en voorschriften, en alle voorwaarden, voorzorgsmaatregelen, gewoonten, beleidsregels en richtlijnen die DJI OSMO heeft opgesteld en beschikbaar heeft gesteld.

DJI OSMO aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, letsel of enige wettelijke verantwoordelijkheid die direct of indirect voortvloeit uit het gebruik van dit product. De gebruiker neemt veilig en legaal gebruik in acht, inclusief, maar niet beperkt tot wat in dit document staat uitgelegd.

Desalniettemin worden uw wettelijke rechten conform de toepasselijke nationale wetgeving niet door deze disclaimer beperkt.

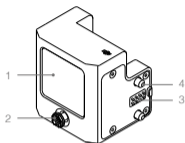
OSMO is a trademark of SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (afgekort als 'DJI OSMO') en zijn dochterondernemingen. Namen van producten, merken enz. in dit document zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren. Het copyright voor dit product en dit document rust bij DJI OSMO met alle rechten voorbehouden. Geen enkel onderdeel van dit product of document mag worden gereproduceerd in welke vorm dan ook zonder voorafgaande, schriftelijke toestemming van DJI OSMO.

## Inleiding

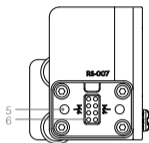
De DJI RONIN™-S bedieningseenheid stelt gebruikers in staat om tijdens het fotograferen parameters in te stellen en de Ronin-S te bedienen zonder



een mobiel apparaat te gebruiken. Pas de motorinstellingen aan, wijzig de bedieningsmodi en selecteer de afstandsbedieningsinstellingen met behulp van het scherm en de 5D-knop. Gebruikers hebben ook rechtstreeks toegang tot de functie Create (aanmaken) via de bedieningseenheid.



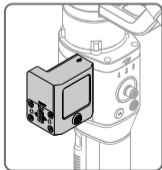
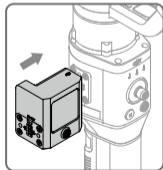
- 1. Scherm
- 2. 5D-knop
- 3. 8-pins poort (mannelijk)



- 4. Schroef
- 5. M4-poort
- 6. 8-pins poort (vrouwelijk)

## Montage

Bevestig de bedieningseenheid aan beide zijden van de Ronin-S. Draai de schroeven goed vast. Schakel de Ronin-S in om de bedieningseenheid te gebruiken.

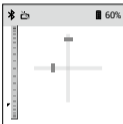


Monteer met behulp van de M4-poort en 8-pins poort via de bedieningseenheid Ronin-S accessoires zoals het DJI Focus Wheel op de Ronin-S.

## Werking

### 1. Informatie op het scherm

De bovenkant van het scherm geeft informatie weer, zoals de Bluetooth-verbinding, het GPS-signaal, het gebruikte type camera en het batterijniveau van de Ronin-S. De linkerbalk toont de positie van het focuswiel en de kruisbalk geeft de realtime invoer van de joystick weer.



### 2. 5D-knop

Links: Ga terug  
Rechts: Kiezen  
Midden: Kiezen  
Omhoog: Naar boven verplaatsen  
Omlaag: Naar beneden verplaatsen

### 3. Menu

- Motor

Stel de weerstand van de draai-, kantel- en rolas automatisch of handmatig in. Sterkte-, filter- en besturingswaarden kunnen worden ingesteld zodra "Geavanceerde instellingen" zijn ingeschakeld.

- SmoothTrack

SmoothTrack kan op deze pagina worden in- of uitgeschakeld. Schakel de Push-functie in en stel de dode zone, snelheid en gevoeligheid in.

- **Controle-instellingen**

Stel de dode zone, snelheid, soepelheid en eindpunt van de draai-, kantel- en rolas in. Wijs kanalen opnieuw toe en roteer de draai-, kantel- en rolas.

- **Create-functie**

**Panorama:** Stel de parameters in volgens het type camera en selecteer "Quick Start". Stel de begin- en eindpositie in en de camera begint met het maken van het panorama. Het aantal gemaakte foto's en het percentage voltooid worden tijdens het fotograferen weergegeven.

**Timelapse:** Stel de parameters in volgens het type camera en selecteer "Quick Start". Stel de begin- en eindpositie in en de camera begint met het maken van de timelapse. De begin- en eindpositie kunnen hetzelfde of verschillend zijn. Het aantal gemaakte foto's, het percentage voltooid en de verstreken tijd worden weergegeven tijdens het fotograferen.

Als u de 5D-knop naar links draait, wordt de opname beëindigd.

- **Instellingen**

Reset Bluetooth-wachtwoorden, wijzig taalinstellingen, voer een balanstest uit, kalibreer het systeem en herstel de standaardinstellingen.

- **Over**

Geeft informatie over het apparaat, de batterij en de firmwareversie weer.



Raadpleeg de gebruikershandleiding van de Ronin-S voor meer informatie over de instellingen van de gimbal.

---

## Technische gegevens

Schermafmeting: 1,4 inch

Resolutie: 320x320

Helderheid: 550 nits

## **Declaração de exoneração de responsabilidade e aviso**

Parabéns por ter adquirido o seu novo produto da DJI OSMO™. As informações contidas neste documento afetam a sua segurança e os seus direitos legais e responsabilidades. Leia este documento cuidadosamente para assegurar uma configuração correta antes da utilização. A não leitura e o incumprimento das instruções e avisos contidos neste documento podem resultar em lesões graves para si ou terceiros, em danos no produto da DJI OSMO ou danos noutros objetos que se encontrem nas proximidades. Este e todos os outros documentos de garantia estão sujeitos a alteração ao critério exclusivo da DJI OSMO.

A utilização deste produto significa que o utilizador leu cuidadosamente esta declaração de exoneração de responsabilidade e o aviso e que compreende e aceita cumprir os termos e condições aqui expostos. O utilizador concorda que é o único responsável pela sua conduta durante a utilização deste produto e pelas possíveis consequências daí resultantes. O utilizador compromete-se a utilizar este produto apenas para fins que sejam aceitáveis e estejam em conformidade com todas as leis, regras e regulamentações aplicáveis e ainda todos os termos, precauções, práticas, políticas e diretrizes que a DJI OSMO disponibilize e possa vir a disponibilizar.

A DJI OSMO não assume qualquer responsabilidade pelos danos, ferimentos ou quaisquer responsabilidades legais decorrentes direta ou indiretamente da utilização deste produto. O utilizador deve observar as práticas seguras e legais, incluindo, entre outras, as apresentadas no presente documento.

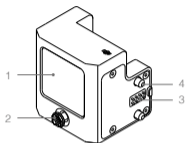
Não obstante o disposto acima, os seus direitos legais ao abrigo da legislação nacional aplicável não são afetados por esta isenção de responsabilidade.

OSMO é uma marca comercial da SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviada como "DJI OSMO") e das respetivas empresas afiliadas. Todos os nomes de produtos, marcas, etc., incluídos no presente documento são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas das respetivas empresas detentoras. Este produto e este documento estão protegidos por direitos de autor pela DJI OSMO, com todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste produto ou documento deverá ser reproduzida, seja de que forma for, sem o consentimento ou autorização prévios, por escrito, da DJI OSMO.

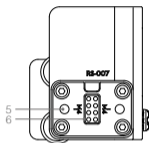
## **Introdução**

A Unida de Comando DJI RONIN™-S permite que os utilizadores definam parâmetros e controlem o Ronin-S durante a filmagem sem usar um

dispositivo móvel. Ajuste as definições do motor, alterne entre os modos de operação e selecione as definições do controlo remoto usando o ecrã e o botão 5D. Os utilizadores também podem aceder ao recurso Criar diretamente através da Unidade de Comando.



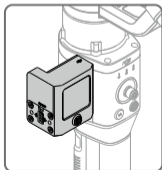
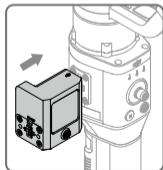
1. Ecrã
2. Botão 5D
3. Porta de 8 pinos (macho)



4. Parafuso
5. Porta M4
6. Porta de 8 pinos (fêmea)

## Instalação

Anexe a Unidade de Comando a um dos lados do Ronin-S. Certifique-se de apertar os parafusos com firmeza. Ligue o Ronin-S para usar a Unidade de Comando.

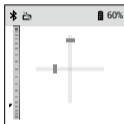


Monte os acessórios do Ronin-S, como o DJI Focus Wheel ao Ronin-S através da Unidade de Comando usando a porta M4 e a porta de 8 pinos.

## Funcionamento

### 1. Informações no ecrã

A parte superior da ecrã exibe informações como a ligação Bluetooth, o sinal de GPS, o tipo de câmara usada e o nível da bateria do Ronin-S. A barra da esquerda mostra a posição da Roda de Foco e a barra transversal exibe a entrada da alavanca de tempo real.



### 2. Botão 5D

- Esquerda: Voltar
- Direita: Selecionar
- Centro: Selecionar
- Para cima: Mover para cima
- Para baixo: Mover para baixo

### 3. Menu

- Motor

Sintonize ou ajuste manualmente a rigidez dos eixos de panorâmica, inclinação e rotação. Os valores de resistência, filtro e controlo podem ser definidos assim que as "Definições avançadas" estiverem ativadas.

- SmoothTrack

O SmoothTrack pode ser ativado/desativado nesta página. Ative o recurso Push e defina a zona morta, a velocidade e a sensibilidade.

- Definições de controlo

Defina a zona morta, a velocidade, a suavização e o ponto final do eixo de panoramização, inclinação e rotação. Reatribua canais e inverta a rotação dos eixos de panorâmica, inclinação e rotação.

- Criar Recurso

**Panorama:** Defina os parâmetros de acordo com o tipo de câmara e selecione "Início Rápido". Defina as posições Inicial e Final e a câmara começa a criar o Panorama. O número de fotos tiradas e a percentagem concluída é exibida durante a filmagem.

**Intervalo de tempo:** Defina os parâmetros de acordo com o tipo de câmara e selecione "Início Rápido". Defina a posição inicial e final e a câmara começa a criar o Espaço de tempo. As posições Inicial e Final podem ser iguais ou diferentes. O número de fotos tiradas, a percentagem concluída e o tempo decorrido são exibidos durante a filmagem.

Toque no botão 5D para a esquerda para sair da filmagem.

- Definições

Redefina palavras-passe Bluetooth, alterne entre idiomas, realize um teste de balanceamento, calibre o sistema e restaure as definições padrão.

- Acerca de

Exibe informações sobre o dispositivo, a bateria e a versão do firmware.



Consulte o Manual do Utilizador do Ronin-S para obter mais informações sobre as definições do cardã.

---

## Especificações

Dimensão do ecrã: 1,4 polegadas

Resolução: 320 x 320

Clareza: 550 nits

## Isenção de responsabilidade e advertência

Parabéns por ter adquirido o seu novo produto DJI OSMO™. As informações contidas neste documento afetam a sua segurança, seus direitos legais e responsabilidades. Leia este documento cuidadosamente e por inteiro para assegurar uma configuração correta antes da utilização. A não observância das instruções e advertências deste documento pode resultar em lesões graves para si mesmo ou terceiros, danos ao seu produto DJI OSMO ou danos a outros objetos nas proximidades. Este e todos os outros documentos correlacionados estão sujeitos à alteração a critério exclusivo da DJI OSMO.

A utilização deste produto significa que o usuário leu cuidadosamente esta declaração de isenção de responsabilidade e a advertência e que compreende e aceita cumprir os termos e condições aqui expostos. O usuário concorda que é o único responsável pela sua conduta durante a utilização deste produto e pelas possíveis consequências daí resultantes. O usuário compromete-se a utilizar este produto apenas para fins que sejam aceitáveis e estejam em conformidade com todas as leis, regras e regulamentações aplicáveis e ainda todos os termos, precauções, práticas, políticas e diretrizes que a DJI OSMO disponibilize e possa vir a disponibilizar.

A DJI OSMO não assume qualquer responsabilidade pelos danos, ferimentos ou quaisquer responsabilidades legais decorrentes direta ou indiretamente da utilização deste produto. O usuário deve observar as práticas seguras e legais, incluindo, entre outras, as apresentadas no presente documento.

Não obstante o estabelecido acima, seus direitos legais previstos na legislação federal aplicável não são afetados por este aviso de isenção.

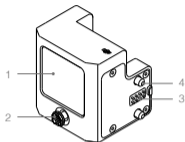
OSMO é uma marca comercial da SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviada como "DJI OSMO") e das respectivas empresas afiliadas. Nomes de produtos, marcas etc. que aparecem neste documento são marcas comerciais ou marcas registradas de suas respectivas empresas proprietárias. Este produto e documento são de propriedade da DJI OSMO, com todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste produto ou documento deve ser reproduzida de qualquer forma sem o consentimento prévio por escrito ou autorização da DJI OSMO.

## Introdução

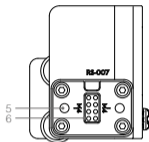
A Unidade de Comando do DJI RONIN™-S permite que usuários definam parâmetros e controlem o Ronin-S durante a filmagem sem usar um



dispositivo móvel. Ajuste as configurações do motor, alterne os modos de operação e selecione as configurações do controle remoto usando a tela e o botão 5D. Os usuários também podem acessar o recurso Criar diretamente por meio da Unidade de Comando.



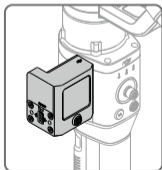
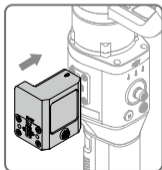
1. Tela
2. Botão 5D
3. Entrada de 8 pinos (macho)



4. Parafuso
5. Porta M4
6. Entrada de 8 pinos (fêmea)

## Instalação

Encaixe a Unidade de Comando em um dos lados do Ronin-S. Aperte os parafusos com firmeza. Ligue o Ronin-S para usar a Unidade de Comando.

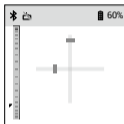


Acople os acessórios ao Ronin-S (como a Roda de Foco DJI) pela Unidade de Comando usando a porta M4 e a entrada de 8 pinos.

## Operação

### 1. Informações na tela

A parte superior da tela exibe informações como conexão Bluetooth, sinal do GPS, tipo de câmera usado e nível de bateria do Ronin-S. A barra da esquerda mostra a posição da Roda de Foco e a barra transversal exibe a ação do pino de entrada em tempo real.



### 2. Botão 5D

Esquerda: Voltar

Direita: Selecionar

Centro: Selecionar

Para cima: Subir

Para baixo: Descer

### 3. Menu

- Motor

Sintonize automaticamente ou ajuste manualmente a rigidez do eixo de giro, inclinação e rotação. Os valores de resistência, filtro e controle podem ser definidos assim que as "Configurações avançadas" forem habilitadas.

- SmoothTrack

O SmoothTrack pode ser habilitado/desabilitado nesta página. Habilite o recurso Push e defina a zona morta, a velocidade e a sensibilidade.

- Configurações de controle

Defina a zona morta, a velocidade, a estabilidade e o ponto final do eixo de giro, inclinação e rotação. Reatribua os canais e inverta a rotação do eixo de giro, inclinação e rotação.

- Recurso Criar

Panorâmica: defina os parâmetros de acordo com o tipo de câmera e selecione "Início rápido". Defina as posições inicial e final e a câmera começará a criar a imagem panorâmica. A quantidade de fotos tiradas e a porcentagem concluída são exibidas durante a filmagem.

Timelapse: defina os parâmetros de acordo com o tipo de câmera e selecione "Início rápido". Defina as posições inicial e final e a câmera começará a criar o Timelapse. As posições inicial e final podem ser iguais ou diferentes. A quantidade de fotos tiradas, a porcentagem concluída e o tempo capturado são exibidos durante a filmagem.

Alternar o botão 5D para a esquerda terminará a filmagem.

- Configurações

Redefina senhas Bluetooth, altere idiomas, realize um teste de balanceamento, calibre o sistema e restaure as configurações padrão.

- Sobre

Exibe informações sobre o dispositivo, a bateria e a versão do firmware.



Consulte o Manual do usuário do Ronin-S para obter mais informações sobre as configurações do estabilizador.

---

## Especificações

Dimensão da tela: 1,4 polegada

Resolução: 320x320

Luminância: 550 nits

## Отказ от ответственности и предупреждение

Поздравляем с приобретением нового продукта DJI OSMO™. Информация, содержащаяся в этом документе, затрагивает вашу безопасность, законные права и обязанности. Внимательно ознакомьтесь с данным документом перед использованием продукта. Пренебрежение содержанием данного документа и несоблюдение мер безопасности может привести к серьезным травмам, повреждению продукта DJI OSMO и другого имущества. Компания DJI OSMO вправе вносить изменения в содержание данного и сопутствующих документов.

Используя данный продукт, вы подтверждаете, что внимательно ознакомились с заявлением об отказе от ответственности и предупреждением и соглашаетесь выполнять правила и условия настоящего документа. Вы несете полную ответственность за эксплуатацию данного продукта и за все возможные последствия от его использования. Вы соглашаетесь использовать данный продукт только в правомерных целях, способом, который не противоречит действующему законодательству, правилам и предписаниям, включая международные и государственные правила полетов, и всем условиям, мерам предосторожности, установкам, курсам и руководствам, которые были предоставлены и могут быть предоставлены в будущем компанией DJI OSMO.

DJI OSMO не несет ответственность за повреждения, травмы или любую юридическую ответственность, прямо или косвенно вызванную использованием данного продукта. На пользователя возлагается обязанность соблюдать правила техники безопасности и законы, включая, но не ограничиваясь изложенными в настоящем документе.

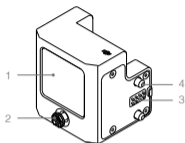
Независимо от изложенного выше, данное заявление об отказе от ответственности не влияет на законные права клиента, гарантируемые национальным законодательством.

OSMO – это товарный знак компании SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (Сокращенно «DJI OSMO») и ее дочерних компаний. Названия продуктов, торговых марок и т. д., содержащиеся в данном документе, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний. Этот продукт и документ DJI OSMO охраняются авторским правом. Все права защищены. Никакая часть данного продукта или документа не может быть воспроизведена в любой форме без предварительного письменного согласия или разрешения DJI OSMO.

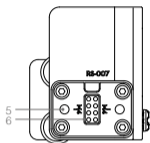
## Введение

Пульт управления для DJI RONIN™-S позволяет пользователям устанавливать параметры и управлять Ronin-S во время съемки без

использования мобильного устройства. При помощи экрана и кнопки 5D можно регулировать настройки электродвигателя и пульта управления а также переключать режимы работы. Пользователи также могут получить доступ к функции Create (Создать) непосредственно с пульта управления.



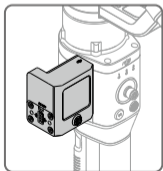
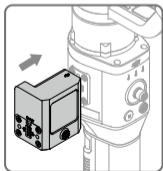
1. Экран
2. Кнопка 5D
3. 8-контактный порт (вилка)



4. Винт
5. Порт M4
6. 8-контактный порт (гнездо)

## Установка

Установите пульт управления с любой стороны Ronin-S и крепко затяните винты. Включите Ronin-S перед использованием пульта.

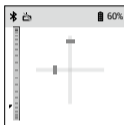


При помощи пульта управления к Ronin-S могут быть подключены такие аксессуары как кольцо фокусировки DJI. Для этого необходимо использовать порт M4 и 8-контактный порт.

## Управление

### 1. Информация на экране

В верхней части экрана отображается соединение Bluetooth, сигнал GPS, тип используемой камеры и уровень заряда аккумулятора Ronin-S. В левом поле показано положение кольца фокусировки, поперечная панель отображает команды джойстика в реальном времени.



### 2. Кнопка 5D

Влево: Назад  
Вправо: Выбрать  
Центр: Выбрать  
Вверх: Перемещение вверх  
Вниз: Перемещение вниз

### 3. Меню

- Электродвигатель

Настройка жесткости оси поворота, наклона и крена автоматически или вручную. Значения прочности, фильтрования и управления можно установить в Advanced Settings (Расширенные настройки).

- SmoothTrack

SmoothTrack можно включить/отключить на этой странице. Включите функцию Push и установите значения зоны нечувствительности, скорости и чувствительности.

- **Настройки управления**

Установите значения зоны нечувствительности, скорости, сглаживания, конечной точки оси поворота, наклона и крена. Перераспределите каналы и поверните вращение оси поворота, наклона и крена.

- **Функция Create**

**Панорама:** Установите параметры в соответствии с типом камеры и выберите Quick Start (Быстрый запуск). После установки начального и конечного положения камера начнет создавать панораму. Во время съемки отображается количество снимков и процент завершения.

**Таймлапс:** Установите параметры в соответствии с типом камеры и нажмите Quick Start. Установите начальное и конечное положение, и камера начнет создавать таймлапс. Начальное и конечное положение могут совпадать или различаться. Во время съемки отображается количество снимков, процент завершения и затраченное время.

Переключение кнопки 5D влево приведет к выходу из режима съемки.

- **Настройки**

Смена пароля Bluetooth, переключение языка, выполнение проверки балансировки, калибровка системы и восстановление настроек по умолчанию.

- **Сведения**

Отображает информацию об устройстве, аккумуляторе и версии прошивки.



Для получения дополнительной информации о настройках стабилизатора см. руководство пользователя Ronin-S.

---

## Технические характеристики

Размер экрана: 1,4 дюйма

Разрешение: 320 x 320

Яркость: 550 нит

## Compliance Information

### FCC Compliance

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**EU Compliance Statement:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/30/EU.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

EU contact address: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Declaración de cumplimiento UE:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. por la presente declara que este dispositivo cumple los requisitos básicos y el resto de provisiones relevantes de la Directive 2014/30/EU.

Hay disponible online una copia de la Declaración de conformidad UE en [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Dirección de contacto de la UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**EU-verklaring van overeenstemming:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/30/EU.

De EU-verklaring van overeenstemming is online beschikbaar op [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Contactadres EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Declaração de conformidade da UE:** A SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. declara, através deste documento, que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/30/EU.

Existe uma cópia da Declaração de conformidade da UE disponível online em [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)



Endereço de contacto na UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Dichiarazione di conformità UE:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. dichiara che il presente dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/30/EU.

Una copia della dichiarazione di conformità UE è disponibile online all'indirizzo Web [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Indirizzo di contatto UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Déclaration de conformité UE :** Par la présente, SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. déclare que cet appareil est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 2014/30/EU.

Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Adresse de contact pour l'UE : DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**EU-Compliance:** Hiermit erklärt SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd., dass dieses Gerät den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/30/EU entspricht.

Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung finden Sie online auf [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance).

Kontaktadresse innerhalb der EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany



**CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS**

#### Environmentally friendly disposal



Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little

personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.

### Umweltfreundliche Entsorgung



Elektro-Altgeräte dürfen nicht mit gewöhnlichem Abfall entsorgt werden und müssen separat entsorgt werden. Die Entsorgung an kommunalen Sammelstellen ist für Privatpersonen kostenlos.

Die Eigentümer der Altgeräte sind für den Transport zu den Sammelstellen verantwortlich. Durch diesen geringen Aufwand können Sie zur Wiederverwertung von wertvollen Rohmaterialien beitragen und dafür sorgen, dass umweltschädliche und giftige Substanzen ordnungsgemäß unschädlich gemacht werden.

### Tratamiento de residuos responsable con el medio ambiente



Los aparatos eléctricos viejos no pueden desecharse junto con los residuos orgánicos, sino que deben ser desechados por separado.

Existen puntos limpios donde los ciudadanos pueden dejar estos aparatos gratis. El propietario de los aparatos viejos es responsable de llevarlos a estos puntos limpios o similares puntos de recogida.

Con este pequeño esfuerzo estás contribuyendo a reciclar valiosas materias primas y al tratamiento de residuos tóxicos.

### Mise au rebut écologique



Les appareils électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets résiduels. Ils doivent être éliminés séparément.

La mise au rebut au point de collecte municipal par l'intermédiaire de particuliers est gratuite. Il incombe au propriétaire des appareils usagés de les apporter à ces points de collecte ou à des points de collecte similaires. Avec ce petit effort personnel, vous contribuez au recyclage de matières premières précieuses et au traitement des substances toxiques.

### Smaltimento ecologico

I vecchi dispositivi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti residui, ma devono essere smaltiti separatamente. Lo smaltimento da parte



di soggetti privati presso i punti di raccolta pubblici è gratis. È responsabilità del proprietario dei vecchi dispositivi portarli presso tali punti di raccolta o punti di raccolta analoghi. Grazie a questo piccolo impegno personale contribuirete al riciclo di materie prime preziose e al corretto trattamento di sostanze tossiche.

## Milieuvriendelijk afvoeren



Oude elektrische apparaten mogen niet worden weggegooid samen met het restafval, maar moeten afzonderlijk worden afgevoerd. Afvoeren via het gemeentelijke inzamelpunt is gratis voor particulieren.

De eigenaar van oude toestellen is verantwoordelijk voor het inleveren van de apparaten op deze of vergelijkbare inzamelpunten. Met deze kleine persoonlijke inspanning lever je een bijdrage aan de recycling van waardevolle grondstoffen en de verwerking van giftige stoffen.

## Eliminação ecológica



Os aparelhos elétricos antigos não podem ser eliminados juntamente com os materiais residuais. Têm de ser eliminados separadamente.

A eliminação no ponto de recolha público através de entidades particulares é gratuita. É da responsabilidade do proprietário de aparelhos antigos levá-los a estes pontos de recolha ou a pontos de recolha semelhantes. Com este pequeno esforço pessoal, contribui para a reciclagem de matérias-primas úteis e para o tratamento de substâncias tóxicas.

## IC Compliance

This device complies with ICES-003 standard. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

## CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr <sup>VI</sup> )	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
线路板	x	○	○	○	○	○
外壳	x	○	○	○	○	○
金属部件 (铜合金)	x	○	○	○	○	○
内部线材	x	○	○	○	○	○
其他配件	x	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

x：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。（产品符合欧盟 ROHS 指令环保要求）

DJI Support  
DJI 技术支持  
DJI 技術支援  
DJI サポート  
DJI 고객센터  
DJI Support  
Asistencia técnica de DJI  
Assistance DJI  
Assistenza DJI  
DJI-ondersteuning  
Assistência da DJI  
Suporte DJI  
Техническая поддержка DJI

**<http://www.dji.com/support>**

RONIN is a trademark of DJI OSMO.  
Copyright 2018 DJI OSMO ALL Rights Reserved.

RONIN 是大疆灵眸的商标。  
Copyright 2018 大疆灵眸 版权所有。

Printed in China.

YC.BZ.SS000683.01